

# 立法會 *Legislative Council*

立法會 CB(3)100/02-03 號文件

檔 號 : CB(3)/M/MM

電 話 : 2869 9205

日 期 : 2002 年 10 月 31 日

發文者 : 立法會秘書

受文者 : 立法會全體議員

---

2002 年 11 月 13 日

立法會會議

## 就“人口老齡化”動議的議案

譚耀宗議員已作出預告，會在 2002 年 11 月 13 日舉行的立法會會議上，就“人口老齡化”動議議案。現隨文件附上有關的議案。立法會主席已指示應“按所交來的原有措辭印載”在立法會議程上。

立法會秘書

( 陳欽茂代行 )

連附件

2002 年 11 月 13 日(星期三)  
立法會會議席上  
譚耀宗議員就“人口老齡化”  
提出的議案

**議案措辭**

“鑒於本港人口老齡化，本會促請政府因應人口結構的改變，積極倡導對年長的正確觀念；鼓勵公共和私營機構善用年長人士的知識和經驗；推動長者‘終身學習’；改善城市規劃、公共設施和房屋設計，以創造‘無障礙’環境；提供健全的基層健康護理服務，推廣積極健康生活，以及促進商界建立‘友待長者’的服務文化，從而創造良好的社會環境，使現在及未來的年長人士能夠繼續發揮所能。”

(Translation)

**Motion on “Ageing of the population”  
to be moved by Hon TAM Yiu-chung  
at the Legislative Council meeting  
on Wednesday, 13 November 2002**

**Wording of the Motion**

“That, in view of the ageing of the population in Hong Kong, this Council urges the Government to respond to the changes in the population profile and actively take the lead in promoting a proper prospective on ageing; encourage the public and private sectors to make the best use of the knowledge and experience of senior citizens; promote ‘lifelong learning’ among the elderly; improve town planning and the design of public facilities and housing to create a ‘barrier-free’ environment; provide sound primary health care services; promote a positive and healthy lifestyle; as well as encourage the commercial sector to establish an ‘elderly-friendly’ service culture, thereby creating a favourable social environment for present and future senior citizens to keep on giving full play to their abilities.”